

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков  
Должность: директор  
Дата подписания: 15.03.2024 20:51:37  
Уникальный программный ключ:  
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ**

**ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»  
Северо-Западный институт управления - филиал РАНХиГС  
«ФАКУЛЬТЕТ ТАМОЖЕННОГО АДМИНИСТРИРОВАНИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ  
КАФЕДРА ТАМОЖЕННОГО АДМИНИСТРИРОВАНИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ»**

УТВЕРЖДЕНА  
на заседании методической комиссии

Протокол №1 от «17» мая 2017 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.01 Иностранный язык (Английский язык)**

**ИЯ**

38.05.02 Таможенное дело

Специализация № 3 «Таможенные операции и таможенный контроль»

Квалификация: специалист

Формы обучения: очная/заочная

Год набора -2018

Санкт-Петербург, 2017г.

**Автор(ы)–составитель(и):**

Кандидат филологических наук, доцент Р.Д. Кирпичников

**Заведующий кафедрой**

таможенного администрирования и безопасности, канд. псих. наук С.М. Чижиков

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
  - 6.1. Основная литература
  - 6.2. Дополнительная литература
  - 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
  - 6.4. Нормативные правовые документы
  - 6.5. Интернет-ресурсы
  - 6.6. Иные источники
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю),  
соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы**

1.1. Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивает овладение следующими компетенциями:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языках для решения задач профессиональной деятельности	УК ОС-4.1	Способность соотносить профессиональную лексику на иностранном языке с соответствующим определением на русском языке.
		УК ОС-4.2	Способность применять терминологию на иностранном языке, используемую в деловых текстах, основные приемы перевода
		УК ОС-4.3	Способность соотносить фрагменты профессиональных текстов на иностранном языке с соответствующими фрагментами текстов на русском языке.
		УК ОС-4.4	Способность вступать в коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-2	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-2.1	Способность соотносить профессиональную лексику на иностранном языке с соответствующим определением на русском языке.
		ОПК-2.2	Способность применять терминологию на иностранном языке, используемую в деловых текстах, основные приемы перевода
		ОПК-2.3	Способность соотносить фрагменты

			профессиональных текстов на иностранном языке с соответствующими фрагментами текстов на русском языке.
		ОПК-2.4	Готовность вступать в коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Профессиональные задачи Профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
* Сбор и анализ информации о перемещении товаров и транспортных средств через таможенную границу ЕАЭС (в том числе для определения уровня риска) * Подготовка и ведение документации при осуществлении перевозки грузов в цепи поставок	УК ОС-4.4 ОПК-2.4 (Завершающий)	на уровне знаний: знать профессиональную терминологию на иностранном языке, используемую в деловой коммуникации, основные приемы перевода с иностранного на русский язык, основы ведения деловой корреспонденции;
		на уровне умений: уметь соотносить фрагменты профессиональных текстов на иностранном языке с соответствующими фрагментами текстов на русском языке, применять профессиональную лексику на иностранном языке при работе с документацией и выполнении перевода деловых текстов в решении профессиональных задач, выбирать и применять основным приемы перевода с иностранного и на иностранный язык;
		на уровне навыков: владеть иностранным языком как одним из средств решения профессиональных задач; обладать навыками расширения своих знаний в специальных предметных областях с использованием иностранного языка, навыками выступление перед группой, навыками работы с деловой корреспонденцией на иностранном языке, в частности, при перемещении товаров и транспортных средств через таможенную границу ЕАЭС

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

### Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 13 зачетных единиц или 468 академических часов.

Для очной формы обучения трудоемкость контактной работы с преподавателем составляет 216 академических часа (из них 216 часов – практические занятия),

самостоятельной работы – 180 академических часов, промежуточный контроль – 72 академических часа.

Для заочной формы обучения трудоемкость контактной работы с преподавателем составляет 36 академических часов (из них 36 часов – практические занятия), самостоятельной работы – 406 академических часов, промежуточный контроль – 26 академических часов.

### Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» включена в состав дисциплин базовой части Учебного плана подготовки специалистов по специальности 38.05.02 «Таможенное дело».

В соответствии с учебным планом дисциплина «Иностранный язык» изучается в 1, 2, 3 и 4 семестрах (очная форма) и на 1, 2 курсах (заочная форма).

Формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом: зачет, экзамен.

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### Очная форма обучения

#### Английский язык 1 курс 1 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.					Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СР		
			Л	ЛР	ПЗ			КСР
Тема 1	Гр-ка: The Present Simple and Continuous; Personal Pronouns in the Objective Case Специальная тема: Российская Таможенная служба (текст: The Russian Customs). Разговорные темы: страны, континенты, языки человек, семья, дом.	46	0	0	16	0	30	УО, Т
Тема 2	Гр-ка: Past and Perfect Tenses Спец. тема: Правила перемещения культурных ценностей через границу. Таможенные декларации. Разговорные темы: кино, отпуск, путешествия.	50	0	0	20	0	30	УО, КР
Тема 3	Гр-ка: Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs. Absolute Forms of Possessive Pronouns Спец. тема: Северо-Западная таможенная служба (The North-Western Customs) Разговорная тема: речевой этикет.	48	0	0	18	0	30	ПР, Д

<b>Промежуточная аттестация</b>							<b>Зачет</b>
<b>Всего:</b>	<b>144</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>54</b>	<b>2*</b>	<b>90</b>	

Условные обозначения: Т – тестирование, КР – контрольная работа, УО – устный опрос, ПР – перевод, Д – доклад. \*- не входит в общий объем нагрузки

### Английский язык 1 курс 2 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Гр-ка: The Present Continuous (to express future), The Future Simple. Sequence of Tenses. Специальная тема: Международное сотрудничество в таможенной сфере. Разговорные темы: город, гостиница, достопримечательности, путешествие на поезде.	24	0	0	18	0	6	УО, Т
Тема 2	Гр-ка: Reported Speech; Adverbial Clauses of Time and Condition Специальная тема: Актуальные проблемы эффективности работы таможенных служб Разговорные темы: театр, магазин, ресторан, цены, условия оплаты и доставки.	22	0	0	16	0	6	ПР, КР
Тема 3	Гр-ка: Modal Verbs, Equivalents of Modal Verbs. Специальная тема: Современные методы таможенного контроля. Паспортный контроль, виды контроля багажа и грузов.	26	0	0	20	0	6	УО, ПР
Промежуточная аттестация								<b>Экзамен</b>
<b>Всего:</b>		<b>108</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>54</b>	<b>2*</b>	<b>18</b>	

\* Не входит в общий объем дисциплины

Условные обозначения: Т – тестирование, КР – контрольная работа, УО – устный опрос, ПР – перевод.

### Английский язык 2 курс 3 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.					Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					СР
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Гр-ка: Passive Voice, Modal Verbs in Passive Voice. Спец. тема: Структура и процессы в организации. Процесс коммуникации. Невербальная коммуникация. Разговорные темы: выставки и ярмарки, СМИ.	30	0	0	18	0	12	КР, Д
Тема 2	Гр-ка: Infinitive Специальная тема: Таможенные службы ЕС и США. Предотвращение контрабанды, таможенные патрули. Разговорные темы: Спорт	30	0	0	18	0	12	П, КР
Тема 3	Гр-ка: Infinitive Constructions Специальная тема: Логистика в таможенном деле. Разговорные темы: здоровый образ жизни. Преодоление стресса.	30	0	0	18	0	12	ПР, Д
<b>Промежуточная аттестация</b>								<b>Зачет</b>
<b>Всего:</b>		<b>90</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>54</b>	<b>2*</b>	<b>36</b>	

Условные обозначения: КР – контрольная работа, УО – устный опрос, ПР – перевод, Д – доклад, П – презентация. \*- не входит в общий объем нагрузки

#### 2 курс 4 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.					Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					СР
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Гр-ка: Gerund and its Constructions. Participle I, II Participial Constructions; Темы: Таможенный кодекс РФ. Таможенные термины. Специальная тема: Деловое письмо, международный факс, электронная почта.	48	0	0	30	0	18	УО, КР
Тема 2	Гр-ка: Conditionals, Subjunctive Mood Темы: Таможенные	42	0	0	24	0	18	ПР, П



	союзы. Свободные экономические зоны (Free Trade Zones), гармонизированная система описания и кодирования товаров.						
<b>Промежуточная аттестация</b>							<b>Экзамен</b>
<b>Всего:</b>		<b>126</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>54</b>	<b>2*</b>	<b>36</b>

\* Не входит в общий объем дисциплины  
Условные обозначения: КР – контрольная работа, УО – устный опрос, П – презентация, ПР - перевод

### *Заочная форма обучения*

#### Английский язык 1 курс

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.					Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					СР
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Гр-ка: The Present Simple and Continuous; Personal Pronouns in the Objective Case Российская Таможенная служба	32	0	0	2	0	30	УО, Т
Тема 2	Гр-ка: Past and Perfect Tenses Правила перемещения культ. ценностей через границу. Таможенные декларации.	40	0	0	4	0	36	УО, КР
Тема 3	Гр-ка: Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs. Absolute Forms of Possessive Pronouns Северо-Западная таможенная служба	36	0	0	2	0	34	ПР, Д
Тема 4	Гр-ка: The Present Continuous (to express future), The Future Simple. Sequence of Tenses. Международное сотрудничество в таможенной сфере.	48	0	0	4	0	44	УО, Т
Тема 5	Гр-ка: Reported Speech; Adverbial Clauses of Time and Condition Актуальные проблемы эффективности работы таможенных служб.	48	0	0	2	0	46	ПР, КР
Тема 6	Гр-ка: Modal Verbs Современные методы таможенного контроля. Паспортный контроль,	44	0	0	2	0	42	УО, Д

	виды контроля багажа и грузов.							
<b>Промежуточная аттестация</b>								<b>Зачет, экзамен</b>
<b>Всего:</b>		<b>261</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>16</b>	<b>2*</b>	<b>232</b>	

\* Не входит в общий объем дисциплины  
Условные обозначения: Т – тестирование, КР – контрольная работа, УО – устный опрос, ПР – перевод, Д- доклад

### Английский язык 2 курс

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации***
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Гр-ка: Passive Voice Процесс коммуникации. Невербальная коммуникация. Деловое письмо, международный факс, электронная почта.	32	0	0	4	0	28	КР, Д
Тема 2	Гр-ка: Infinitive Специальная тема: Таможенные службы ЕС и США.	30	0	0	2	0	28	П, КР
Тема 3	Гр-ка: Infinitive Constructions Логистика в таможенном деле.	30	0	0	2	0	28	УО
Тема 4	Гр-ка: Gerund and its Constructions. Participle I, II Participial Constructions; Таможенный кодекс РФ. Таможенные термины.	52	0	0	6	0	46	УО, КР
Тема 5	Гр-ка: Conditionals, Subjunctive Mood Таможенные союзы. Свободные эк. зоны (Free Trade Zones).	50	0	0	6	0	44	КР, ПР
<b>Промежуточная аттестация</b>								<b>Зачет, экзамен</b>
<b>Всего:</b>		<b>207</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20</b>	<b>2*</b>	<b>174</b>	

\* Не входит в общий объем дисциплины  
Условные обозначения: КР – контрольная работа, УО – устный опрос, П – презентация, ПР – перевод, Д- доклад

### Содержание дисциплины Английский язык, 1 курс, 1 семестр

#### Тема 1. Российская Таможенная служба.

Разговорные темы: страны, континенты, языки человек, семья, дом.

Занятие №1. История Российской таможенной службы в дореволюционный период. Таможенная служба в советский период. Таможенная лексика. Грамматика: Словообразование. Существительные. Артикль. Разговорные темы: Страны, континенты, языки человек, семья, дом.

Занятие №2. Российская Таможенная служба на современном этапе. Юридический статус таможенных служб. Экономические и политические задачи. Глобализация. Грамматика: Простое настоящее время.

Занятие №3. Структура Таможенной службы. Основные управления Российской таможенной службы. Функции ФТС. Основные юридические документы. Таможенная лексика. Грамматика: Продолженное настоящее время. Местоимения (личные, в объектном падеже, притяжательные)

Занятие №4. Таможенные склады. Понятие таможенного склада. Назначение и функции таможенных складов. Типы таможенных складов, документация. Таможенная лексика. Грамматика: Итоговая работа по временам The Present Simple – Present Continuous.

## **Тема 2. Правила перемещения культурных ценностей через границу. Таможенные декларации.**

Разговорные темы: кино, отпуск, путешествия.

Занятие №5. Правила перемещения культурных ценностей через границу. Понятие культурных ценностей. Правила ввоза и вывоза культурных ценностей. Учреждения, в компетенцию которых входит выдача разрешений. Таможенная лексика.

Грамматика: Простое прошедшее время.

Занятие №6. Цели и задачи таможенной службы в ЕС. Европейский Союз как таможенный союз. Правила ЕС в области перемещения товаров и лиц. Проблемы ЕС. Таможенная лексика. Грамматика: Простое Совершенное Время. Продолженное Совершенное время.

Занятие №7. Стратегия ЕС. Упрощение таможенных процедур. Согласованность и единообразие правил. Обеспечение безопасности. Таможенная лексика. Грамматика: Простое Совершенное Время. Продолженное Совершенное время.

Занятие №8. Система двух коридоров. Зеленый и красный коридоры – их назначение. Правила прохождения через таможенный контроль. Товары и предметы, запрещенные к вывозу. Таможенная лексика. Грамматика: Сравнительный анализ Простого Совершенного времени и Простого Прошедшего времени.

Занятие №9. Таможенная декларация. Виды таможенных деклараций. Правила заполнения и хранения таможенной декларации. Таможенная лексика.

Грамматика: Итоговая работа по временам The Past Simple – The Present Perfect.

## **Тема 3. Северо-Западная таможенная служба.**

Разговорная тема: речевой этикет.

Занятие №10. Северо-Западная таможенная служба. История возникновения. Терминалы. Основные задачи и проблемы. Таможенная лексика. Грамматика: Общие и специальные вопросы. Прилагательные. Степени сравнения прилагательных и наречий.

Занятие №11. Подготовка докладов. Структура доклада, презентации. Выражения, используемые в докладах, презентациях.

Занятие №12. Доклад (возможно использование мультимедийных средств) на тему: «Терминалы Северо-Западного Таможенного Управления». Доклады студентов. Обсуждение.

Занятие №13. Итоговый перевод. Итоговый лексико-грамматический тест. Индивидуальная работа над переводами специальных текстов.

### **1 курс, 2 семестр**

## **Тема 1. Международное сотрудничество в таможенной сфере.**

Разговорные темы: город, гостиница, достопримечательности, путешествие на поезде.

Занятие №1. Роль таможни в борьбе с терроризмом. Опасность террористических атак на современном этапе. Причины и последствия террористических атак. Задачи таможенной службы. Таможенная лексика. Грамматика: Обзор прошедшего и настоящего времен.

Занятие №2. Международное сотрудничество в таможенной сфере. Программа безопасности ЕС. Основные принципы международного сотрудничества. Грузы и пассажиры повышенного риска. Таможенная лексика.

Грамматика: Формы будущего времени. Способы выражения будущего.

Занятие №3. Борьба с контрабандой. Контрабандные грузы. Нелегальный переход через границу. Задачи таможенной службы. Таможенная лексика. Грамматика: Обзор всех времен глагола.

Занятие №4. Контрафактная продукция и демпинг. Антидемпинговые пошлины. Международное законодательство в борьбе с контрафактной продукцией. Таможенная лексика. Грамматика: Итоговый контроль системы времен.

### **Тема 2. Актуальные проблемы в работе таможенных служб**

Разговорные темы: театр, магазин, ресторан, цены, условия оплаты и доставки.

Занятие №5. Наркотрафик. Проблема наркомании, причины, последствия. Проблема легализации наркотических препаратов: за и против. Исходные вещества для производства наркотиков. Таможенная лексика. Грамматика: Косвенная речь. Правило согласования времен. Утвердительные предложения.

Занятие №6. Борьба с наркотрафиком. Международное сотрудничество в борьбе с нелегальной перевозкой исходных веществ для производства наркотиков. Законодательная база контроля перевозок наркотических и лекарственных препаратов. Правила ЕС. Таможенная лексика. Грамматика: Косвенная речь. Вопросы.

Занятие №7. Двусторонние соглашения по борьбе с контрабандой наркотических средств. Роль таможенных служб в борьбе с контрабандой наркотиков. Роль информационных технологий в борьбе с контрабандой наркотиков. Таможенная лексика. Грамматика: Косвенная речь. Повелительное наклонение.

Занятие №8. Актуальные проблемы эффективности работы таможенных служб. Грамматика: Итоговая контрольная работа по Косвенной речи.

### **Тема 3. Современные методы таможенного контроля.**

Занятие №9. Внедрение информационных технологий в работу таможни. Три этапа внедрения. Преимущества информационных технологий. Компьютеризация таможенных пунктов. Виды таможенного досмотра. Использование рентгеновских и гамма-лучей при досмотре. Таможенная лексика. Грамматика: Модальные глаголы.

Занятие №10. Новые методы в работе таможни на современном этапе. Ускорение досмотра грузов и перевозок – переход на электронное оформление документации. Точность и надежность таможенного досмотра. Таможенная лексика. Грамматика: Модальные глаголы с совершенным инфинитивом

Занятие №11. Расширение правоохранительных функций таможенных органов. Причины необходимости расширения правоохранительных полномочий таможенных служб. Проблемы расширения правоохранительных полномочий. Таможенная лексика. Грамматика: Обзор модальных глаголов.

Занятие №12. Устный опрос по темам: «Международное сотрудничество таможенных органов», «Современные методы таможенного контроля». Подготовка к переводам специальных текстов.

Занятие №13. Итоговый перевод. Итоговый лексико-грамматический тест. Индивидуальная работа над переводами специальных текстов.

## **2 курс, 3 семестр**

### **Тема 1. Межкультурная коммуникация.**

Разговорные темы: выставки и ярмарки, средства массовой информации.

Занятие №1. Понятие культуры. Культуры низкого и высокого контекста. Грамматика: Страдательный залог (формы, использование).

Занятие №2. Межкультурная коммуникация. Компоненты культуры. Английский язык как важнейшее средство межкультурной коммуникации. Различные варианты английского языка. Грамматика: Особенности перевода страдательного залога на русский язык.

Занятие №3. Невербальное общение. Компоненты невербального общения. Различие значений компонентов невербального значения в разных странах. Грамматика: Страдательный залог с модальными глаголами

Занятие №4. Влияние глобализации на культурные различия. Международная торговля. Международное сотрудничество. Миграция и иммиграция. Грамматика: Неличные формы глагола. Инфинитив (формы, функции).

Грамматика: Итоговая работа по страдательному залогу.

Занятие №5. Межкультурная коммуникация в деловых отношениях. Проблемы межкультурной коммуникации в деловых переговорах. Пути совершенствования навыков межкультурной коммуникации.

Доклады студентов по теме: «Межкультурная коммуникация», обсуждение.

## **Тема 2. Таможенные службы разных стран.**

Разговорные темы: Спорт

Занятие №6. Таможенные патрули. Эффективность таможенных патрулей. Функции и права таможенных патрулей. Таможенная лексика. Грамматика: Инфинитив с модальными глаголами.

Занятие №7. Таможенная служба Великобритании. Проблемы отношений Великобритании и ВТО в сфере таможенного контроля. Таможенная лексика. Грамматика: Инфинитивные конструкции. Сложное дополнение.

Занятие №8. Таможенная служба США. Роль таможенной службы США в становлении национальной экономики. Функции таможенной службы США. Таможенная лексика. Грамматика: Инфинитивные конструкции. Сложное подлежащее.

Занятие №9. Презентации на тему: «Таможенные службы разных стран». Презентации студентов и обсуждение.

## **Тема 3. Логистика.**

Разговорные темы: здоровый образ жизни. Преодоление стресса.

Занятие №10. Логистика в таможенной сфере. Виды логистики. Таможенная лексика. Грамматика: Инфинитивные конструкции. Конструкция For-to-Infinitive.

Занятие №11. Логистические службы. Основные задачи логистики.

Грамматика: Итоговая работа по инфинитиву и инфинитивным конструкциям

Занятие №12. Современные тенденции в логистике. Экономические аспекты работы таможенных управлений. Роль логистики в международной торговле. Проблемы логистики. Доклады студентов по теме: «Логистика в работе таможенной службы». Обсуждение.

Занятие №13. Итоговый перевод. Итоговый лексико-грамматический тест. Индивидуальная работа над переводами специальных текстов.

## **2 курс, 4 семестр**

### **Тема 1. Таможенный кодекс РФ. Таможенные термины.**

Специальная тема: Деловое письмо, международный факс, электронная почта.

Занятие №1. Основные таможенные термины. Понятия таможенный брокер, таможенная очистка. Виды налогов. Грамматика: Герундий. Формы герундия, употребление.

Занятие №2. Таможенные тарифы. Виды таможенных тарифов. Нетарифный метод ЕС. Грамматика: Герундиальные конструкции.

Занятие №3. Новый Таможенный Кодекс. История создания нового Таможенного кодекса, прежний Таможенный кодекс. Основные принципы Таможенного кодекса.

Грамматика: Герундий и инфинитив – сравнительный анализ.

Занятие №4. Законодательные акты Федеральной Таможенной службы. Законодательные акты Федеральной Таможенной службы. Взаимодействие таможенных органов с другими государственными органами.

Грамматика: Итоговая работа по герундию.

Занятие №5. Действие таможенного законодательства. Случаи, когда таможенные законы не имеют обратной силы. Взаимодействие российского таможенного законодательства с международным.

Конструкции с причастием. Причастие I и II. Формы Причастия.

## **Тема 2. Таможенные союзы.**

Занятие №6. Таможенный Союз России, Беларуси и Казахстана. История создания Таможенного Союза. Цели и задачи Таможенного Союза.

Грамматика: Независимый причастный оборот.

Занятие №7. Проблемы Таможенного Союза. Преимущества Таможенного Союза.

Грамматика: Причастие. Функции причастия.

Занятие №8. Международные соглашения и торговля. Новое Киотское соглашение – история создания. Основные положения Соглашения. Грамматика: Конструкции с причастием. Объектная конструкция с причастием.

Занятие №9. Генеральное Соглашение по тарифам и торговле и ВТО. История соглашения. Историческое значение соглашения. ВТО. Грамматика: Итоговая работа по причастию.

Занятие №10. Таможенный Союз и ВТО. Задачи России в ВТО. ВТО и Таможенный Союз.

Грамматика: Условные предложения – I типа. Сослагательное наклонение (настоящее).

Занятие №11. Всемирная Таможенная организация. Структура и основные принципы Всемирной Таможенной Организации. Взаимодействие Всемирной Таможенной организации с другими международными организациями. Взаимодействие Всемирной Таможенной организации с национальными таможенными службами. Грамматика: Сослагательное наклонение (Прошедшее)

Занятие №12. Итоговая презентация: “Customs Unions and Customs Related Organizations” («Таможенные союзы и организации, занятые вопросами таможенного регулирования, в современном мире»). Обсуждение.

№13. Итоговый перевод. Итоговый лексико-грамматический тест. Индивидуальная работа над переводами специальных текстов.

## **Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине**

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации:

Тестирование (Т): тесты множественного выбора

Контрольная работа (КР)

Устный опрос (УО) и собеседование

Доклад (Д) – устное сообщение на заданную тему

Презентация (П) – доклад на специальную тему с использованием мультимедийных средств

Перевод (ПР) – перевод специализированного фрагмента или текста, содержащего изучаемую терминологию

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Иностранный язык» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
	1 курс, 1 семестр
Тема 1	УО, Т
Тема 2	УО, КР
Тема 3	ПР, Д
	1 курс, 2 семестр
Тема 1	УО, Т
Тема 2	ПР, КР
Тема 3	УО, ПР
	2 курс 3 семестр
Тема 1	КР, Д
Тема 2	П, КР
Тема 3	ПР, Д
	2 курс, 4 семестр
Тема 1	УО, КР
Тема 2	ПР, П

4.1.2. Экзамен и зачет проводятся с применением следующих методов:

Зачет: устный опрос по зачетным билетам. Устный (письменный) перевод с русского языка на иностранный и с иностранного на русский предложений, содержащих специальную лексику.

Экзамен: устный опрос по экзаменационным билетам. Устный (письменный) перевод с русского языка на иностранный и с иностранного на русский предложений, содержащих специальную лексику. Монологическое высказывание по специальным темам.

Зачетам и экзаменам предшествуют заключительный лексико-грамматический тест, опрос по разговорным темам и письменный перевод специального текста.

#### **4.2. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.**

Подробный контент оценочных материалов находится в секторе иностранного языка факультета международных отношений.

### **Типовые оценочные материалы в форме тестирования:**

#### **1. Грамматический тест.**

- What \_\_\_\_\_ when I saw you?

1. you did
2. did you do
3. were you doing
4. did you

#### **2. Лексический тест.**

One of the objectives of the EU Customs is \_\_\_\_\_ of trade.

1. licensing
2. documentation
3. monitoring

### 3. Тест на владение профессиональной лексикой.

A contract guarantees that the \_\_\_\_\_ contained in it will be fulfilled.

1. negotiations
2. obligations
3. transactions

### 4. Тест на проверку речевого этикета и разговорной практики.

- How are you feeling?

— I am very tired.

1. —Also me
- 2.—So am I.
- 3.—For me the same.

- Why are you so nervous?

— I am taking my driving test today.

- 1.—Good chance!
- 2.—Good luck!
- 3.—Best regards!

- How big is your group?

1. —Them are seven.
- 2.—We are seven.
- 3.—It is seven people.

### 5. Типовые оценочные материалы для проверки восприятия текста на общие темы.

Read this text:

Stress is a natural part of living. Crossing a road, going to a party, driving a car, these are all stressful activities. We live in a fast-moving age, so we must learn how to relax properly. Here are some of the most common symptoms of stress: sleeping badly, poor appetite or overeating, drinking too much alcohol, difficulty in concentrating.

How do you deal with these problems? The average business person often has no time to sit down and think the answers over. But if you want to survive, you have to know how to cope with stress. So, here is a guide to reducing the level of stress in your life.

First, take up a hobby, if possible, an active outdoor activity. You won't worry about your problems when you are concentrating on a hobby that really interests you.

You must take plenty of exercise. This will keep you fit and should also help you to sleep better.

At work, it's important to make lists of tasks that you need to complete during the day. Write down your thoughts and ideas on paper. Learn to say 'no' even to your boss, if you think that colleagues are unreasonable. And, finally, don't forget that laughter is the best medicine.

Start this new action plan today and you'll find, within a surprisingly short time, that stress at work and at home is no longer the problem it was.

Complete the following sentences, using the information in the article:



1. One way to keep fit is to
  - a. sit and think about it.
  - b. take much exercise.
  - c. stop eating
  
2. High blood pressure and heart disease are
  - a. symptoms of stress.
  - b. not very dangerous.
  - c. cannot be avoided.
  
3. A good way to reduce stress at work is
  - a. have a drink.
  - b. take up some hobby.
  - c. try to forget stressful situations.
  
4. If you follow this new action plan,
  - a. you will become very rich.
  - b. you will manage to cope with stress.
  - c. you will be laughing all the time.

**6. Типовые оценочные материалы для проверки целостного восприятия специального текста.**

Protecting Australia's border against a range of threats is a big job. Australia has 36 000 kilometers of coastline and an offshore maritime area of nearly 15 million square kilometers. Customs plays a key role in whole-of-government efforts to protect Australia's border using aircraft, vessels, satellites and state-of-the-art technology. The Border Protection Command (BPC) is a Customs and Defense partnership which ensures that any threat to Australia's offshore maritime areas and coastline is quickly detected and defeated. The BPC delivers a coordinated national approach to offshore protection by operating as a single maritime surveillance, response and interception agency. It detects and deters a wide range of illegal activities using a combination of Customs and Defense aircraft and vessels. Its activities take place under a variety of legislation covering areas such as customs, fisheries, quarantine, immigration, environment and law enforcement. Customs aircraft and vessels have been involved in interceptions of drug smugglers, people-smuggling boats and the capture of illegal fishing vessels. They also make thousands of sightings each year of unusual or illegal activity involving vessels, incursions in marine protected zones, wildlife and pollution incidents.

Answer these questions:

1. How long is the coastline in Australia?
2. How do you understand the word "offshore"?
3. What does the Australian Customs Administration use to protect the border?
4. What does the BPC mean in the text?
5. How many spheres of legislation are enumerated in the text? What are they?
6. What types of smuggling are mentioned in the text?

**7. Темы докладов**

**Тема 3. Северо-Западное Таможенное Управление. Занятие №12. 1 курс, 1 семестр**

1. St Petersburg Customs
2. Pulkovo Airport Customs

3. Pskov Customs
4. Murmansk Customs
5. Kingisepp Customs
6. Customs office of Karelia
7. Vyborg Customs
8. Baltic Customs
9. Arkhangelsk Customs

**Тема 1. Межкультурная коммуникация. Занятие №5. 2 курс, 3 семестр**

1. Forms of greeting in different cultures
2. Body language
3. Facial expressions
4. Timing in different cultures
5. Personal distance in different cultures
6. Gift giving
7. Gestures in different cultures
8. Socializing in different cultures
9. Jokes and humor in different cultures

**8. Темы презентаций**

**Тема 2. Таможенные службы разных стран. Занятие № 9. 2 курс, 3 семестр**

1. Custom Service. The Republic of Poland.
2. The Customs Administration of the Czech Republic
3. The National Customs Agency of the Republic of Bulgaria
4. Finnish Customs
5. Iceland Customs
6. Norwegian Customs
7. The General Administration of Customs of China (GACC)
8. Japan Customs
9. Singapore Customs
10. The Korea Customs Service
11. The Jamaica Customs Agency
12. The Maldives Customs service
13. The Bahamas Customs Department
14. The Cyprus Customs and Excise Department
15. Sint Maarten (St. Maarten) Customs Department
16. Chile Customs Authorities
17. United Arab Emirates Federal Customs Authority
18. Customs mobile groups (mobile supervision groups) in different countries (the Russian Federation, the Czech Republic, the UK, Azerbaijan).

**9. Типовые оценочные материалы для подготовки эссе на заданную профессиональную тему.**

1. The role of the customs in collecting duties and taxes.
2. The customs formalities through which all passengers must pass are too strict.
3. New regulations to improve the work of customs.
4. "Customs will always work the same way". Do you agree with the statement?

**10. Типовые оценочные материалы в формате теста на адекватное восприятие сложной грамматической структуры.**

You are listened to with great attention.

1. Вы слушаете с большим вниманием.
2. Вас слушают с большим вниманием.
3. Вас слушали с большим вниманием.
4. Вы слушали с большим вниманием.

The visitor wanted us to clarify the matter.

1. Посетитель хотел уточнить вопрос.
2. Посетитель хотел, чтобы мы уточнили вопрос.
3. Хотелось, чтобы посетитель уточнил вопрос.
4. Посетителю хотелось уточнить вопрос с ними.

The writer is reported to have published his book.

1. Писатель сообщил, что он опубликовал свою новую книгу.
2. Писателю сообщили, что его книга опубликована.
3. Сообщают, что писатель опубликовал свою новую книгу.
4. Сообщили, что книга писателя опубликована.

**11. Типовые задания для развития навыков устной диалогической речи на английском языке на профессиональные темы.**

1. Why should organizational behavior follow the principles of human behavior and what should all the managers know about their employees?
2. What's the role of performance evaluation in management?
3. What are the goals of an employee entering an organization and what goals does an organization pursue when employing an individual?

**12. Типовые оценочные материалы в формате контрольной работы на проверку нескольких языковых навыков.**

Open the brackets using the proper tense and translate the sentence.

1. This college (train) civil servants since 2001.
2. They (argue) about the merger when he suddenly (lose) his temper.
3. They (discuss) the new project for three hours.
4. Management (introduce) a new system of rewards a month ago.
5. Unfortunately, I (not finish) the report yet.
6. I think it (take) us a month to study this problem.
7. Things are not so good at work. The company (lose) money.
8. When he was young he (work) 12 hours a day.
9. They (complete) the major reorganization by the next year.
10. I suddenly remembered that I (forget) my keys.

Insert *some*, *any*, *no* and their derivatives and translate the sentence.

1. You can use \_\_\_\_\_ reference materials you find interesting.
2. \_\_\_\_\_ organizations are responsive to our needs and \_\_\_\_\_ are not.

3. You can hardly find a manager who has \_\_\_\_\_ problems.
4. \_\_\_\_\_ type of responsibility can be a burden to \_\_\_\_\_ people.
5. These documents are \_\_\_\_\_ in his office.

Translate the sentences into English.

1. Пассажир интересуется, как долго продлится полет.
2. Он боялся, что на границе застрянет в пробке и в результате груз испортится.
3. Грузоперевозчики жалуются, что часами ждут осмотра таможенной инспекции на границе.
4. Она призналась, что подруга попросила взять этот сверток в свой чемодан.
5. Она пообещала писать каждый день.

### 13. Типовые оценочные материалы в формате теста множественного выбора на формирование целостного текста.

#### What is Wonderful about the Brain?

Inside your head is a remarkable organ, the brain. You use it to understand and remember things that **1 (to happen)** around you.

The brain is soft and spongy. It **2 (to make up)** of billions of tiny parts called cells. Three coats or membranes **3 (to cover)** the brain.

The brain sometimes **4 (to call)** the busiest communication centre in the world. The brain **5 (to control)** your body functions and keeps all parts of your body working together. Thousands of messages from all parts of your body **6 (to send)** to and from the brain. Messages **7 (to carry)** to the brain by sensory nerves. Special places or centers, on the brain receive sensory messages from all parts of the body. When messages **8 (to receive)** by centers, the brain **9 (to interpret)** them.

All day long your muscles and your brain **10 (to work)**. By the end of the day they **11 (to be tired)**. Then your brain and your muscles **12 (to start)** to relax. Before long, you go to sleep. As you sleep, the big muscles in your body relax.

a) are happened	b) are happening	c) happens
a) is made up	b) makes up	c) made up
a) is covered	b) covered	c) cover
a) is called	b) has called	c) calls
a) is controlled	b) controlled	c) controls
a) send	b) are being sent	c) has sent
a) are carried	b) was carried	c) carried
a) are received	b) will be received	c) will receive
a) is interpreted	b) interpreted	c) interprets
a) are worked	b) is worked	c) are working
a) have been tired	b) are tired	c) are being tired
a) are started	b) started	c) start

#### 4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
-----------------	--------------------------	--------------------------------	---

УК ОС-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языках для решения задач профессиональной деятельности	УК ОС-4.1	Способность соотносить профессиональную лексику на иностранном языке с соответствующим определением на русском языке.
		УК ОС-4.2	Способность применять терминологию на иностранном языке, используемую в деловых текстах, основные приемы перевода
		УК ОС-4.3	Способность соотносить фрагменты профессиональных текстов на иностранном языке с соответствующими фрагментами текстов на русском языке.
		УК ОС-4.4	Способность вступать в коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-2	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-2.1	Способность соотносить профессиональную лексику на иностранном языке с соответствующим определением на русском языке.
		ОПК-2.2	Способность применять терминологию на иностранном языке, используемую в деловых текстах, основные приемы перевода
		ОПК-2.3	Способность соотносить фрагменты профессиональных текстов на иностранном языке с соответствующими фрагментами текстов на русском языке.
		ОПК-2.4	Готовность вступать в коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач

			профессиональной деятельности
--	--	--	----------------------------------

**Примерный перечень вопросов к зачету (1 курс, 1 семестр):**

1. What is the origin of the word “Тамозhnya”?
2. How old is the Russian Customs Service?
3. When was the first Russian Customs statute handed down?
4. What problems did the Russian Customs Service face after the disintegration of the USSR?
5. When does the Russian Customs service celebrate their professional holiday?
6. Do you know anything from the history of the Federal Customs Service of Russia?
7. What happened to the CS after disintegration of the Soviet Union?
8. Is the work of Customs Service profitable for the state budget?
9. What do you know about the structure of the Russian Customs Service?
10. When was Northwest Customs Administration founded?
11. What are the three primary objectives of the country’s customs system?
12. What stations serve the borders of the Northwest?
13. Does Northwest Customs Administration use IT technologies?
14. What are the main functions of the Customs Service?
15. What institution is the Federal Customs Service under the jurisdiction of?
16. What documents is the Federal Customs Service guided by in their work?
17. Whom does the Federal Customs Service cooperate with?
18. What role does the Customs Union play in the European Union?
19. How can one ensure the proper functioning of the single market?
20. How many customs administrations are there in the European Union?
21. What are the common rules that the European Union is guided by?
22. What challenges are customs facing today?
23. What is considered to be a barrier to an effective customs environment?
24. What is the role of customs in the protection of society?
25. What are activities of Customs focused on?
26. Why is it important to modernize control methods?
27. What does Customs Service combat with?
28. Whom does Customs Service cooperate with?
29. What and whom does Customs Service protect?
30. What are customs automated systems aimed at?
31. Why is international cooperation of Customs important nowadays?
32. What is Customs Service responsible for?
33. Why is the use of electronic avowal important nowadays?
34. Where are the customs check-points located usually?
35. Does the Russian Federal Service have representative offices abroad?
36. What educational institutions are there within the structure of the Customs Service?
37. What were taxes collected for in Kievan Rus?
38. What was required for trading inside Russia in the old times?
39. What laws did all Russian tsars make in relation to foreign trade?
40. Who had the right to collect duties in old Russia?
41. Whom was foreign trade monopolized by in Soviet Russia? Did Customs play an important role in the economy then?
42. What are the advantages of the Customs tariff?
43. What laws were put into power during 1991-1994?
44. What has the increasing integration led to in relation to the role of Customs tariff in Europe?

45. What are the main tasks of Russian Customs today?
46. What changes has the Russian Customs staff overcome?
47. What is the contribution of the Russian Customs Service to the development of Russian economic relations with other countries?

**Примерный перечень вопросов к экзамену (2 курс, 4 семестр):**

1. When was the EurAsEC founded?
2. Whom was the Treaty on the Establishment of the Eurasian Economic Community signed by?
3. What countries were given an observer status at the EurAsEc?
4. What is the status of the EurAsEc in the United Nations General Assembly?
5. How has the trade turnover of the member states improved since the Treaty was signed?
6. How will the EurAsEc member states benefit from the establishment of the customs union and common economic space?
7. What is the Customs Union?
8. How many stages does the process of economic integration between states include? What are they?
9. What major elements does the Customs Union include?
10. When did the Customs Union between Russia, Kazakhstan and Belarus come into existence?
11. What are the benefits of the agreement?
12. What problems is the Customs Union facing at the moment?
13. What methods and facilities does the customs system of the RF incorporate?
14. What establishment exercises general supervision of the customs system of the RF?
15. What jurisdiction are the Customs regulations subject to?
16. What is the definition of the Customs system?
17. How does the Russian Federation participate in international cooperation in the field of customs regulations?
18. What constitutes the customs territory of the RF?
19. Do the Statutes of the Customs legislation of the RF go into effect not earlier than in two months from date of their official publication?
20. Do the Statutes of the customs legislation of the RF have retroactive effect?
21. What customs procedures can be regulated by the customs legislation of the RF?
22. What influences the validity of statutes of customs legislation and other legal Acts of the RF?
23. What is the aim of establishing customs regulations?
24. What does the customs legislation of the Russian Federation consist of?
25. Whom are the customs border crossing procedures governed by?
26. When was a new Customs Code adopted? When did it enter into force?
27. What is the new Customs Code based on?
28. What does it aim to do?
29. Whom was the final draft of the code prepared by?
30. Whom did a working group on the final draft of the Customs Code include?
31. What does the new Customs Code spell out? What does it clarify?
32. When and who by was the General Agreement on Tariffs and Trade signed by?
33. What elements did the GATT cover?
34. What intergovernmental tariff negotiations was the GATT followed by?
35. What did the Tokyo Round result in?
36. When was the Uruguay Round held?
37. What were the results of the Uruguay Round?
38. What is the difference between the WTO and GATT?
39. What rules does the WTO set out?
40. What does the WTO require?
41. What countries have representation in the WTO's ministerial conference? How often does it meet?

42. Whom are trade disputes heard by? How is it selected?
43. How does the WTO panel work?
44. What does the WTO ensure?
45. What obligations do the WTO member states have?
46. What issues are on the WTO agenda?
47. What do the economically developed countries aim at within the framework of the WTO?
48. Why do countries sometimes revert to a protectionist philosophy?
49. What organ shall issue normative legal acts pertaining to customs system?
50. When shall the normative legal acts of the Federal Customs Authority go into effect?
51. What are the requirements laid to the statutes of customs legislation?
52. Under what circumstances shall the normative legal act pertaining to the customs system be regarded as inconsistent with this Customs Code?
53. What are the main principles of working with information obtained by the customs authorities?
54. What is the definition of goods in the Customs Code?
55. What can you tell about goods under customs control?
56. What is the definition of declarant according to the Customs Code?
57. What is the definition of customs declaration?
58. What kind of taxes can you mention?
59. Explain the meaning of the term – free circulation?
60. What is the definition of clearance?



**Типовой экзаменационный билет:**

Факультет таможенного администрирования и безопасности  
Специальность: **Таможенное администрирование и безопасность**  
Дисциплина: Английский язык, 2 курс, 4 семестр  
Билет №1

**I. Translate into Russian:**

1. The International Maritime Organization (IMO) is a specialized organization established to develop international maritime standards, promote safety in shipping, and prevent marine pollution from ships.
2. The International Labor Organization (ILO) determines the requirements to be included in identification documents for seafarers.
3. Since February 2002, ILO and IMO have been working on the issuance of seafarer documents, which would involve checking the background of crewmembers onboard ships transporting cargoes.
4. It is a comprehensive, mandatory security regime for international shipping and port operators, intended to enable better monitoring of freight flows to combat smuggling.
5. Contracting parties are to bring their national legislation in line with the code, ensure its enforcement, undertake security assessments, and prepare security plans.

**II. Translate the following sentences into English:**

1. Всемирная Торговая Организация (ВТО) приняла ряд документов, в которых устанавливаются те меры, которые страны должны принимать для защиты своего внутреннего рынка.
2. Существует три вида мер торговой защиты: специальные защитные меры, компенсационные и антидемпинговые.
3. С 1 июля 2010 года введен в действие Таможенный кодекс и отменено таможенное оформление на внутренних границах.
4. Согласно утвержденным планам, начался перенос на внешнюю границу таможенного и других видов государственного контроля.
5. В течение текущего года будут введены в действие основные механизмы функционирования Таможенного союза трех государств ЕврАзЭС.

**III. Answer the following questions:**

1. When was the EurAsEC founded?
2. What is the Customs Union?
3. Do the Statutes of the customs legislation of the RF have retroactive effect?
4. What is the difference between the WTO and GATT?
5. What is the definition of goods in the Customs Code?

**IV. Speak on the topic:**

1. Customs terms
2. Customs code
3. Legal Acts of the FCS
4. Handling of information in Customs
5. Validity of Statutes of Customs Legislation

## Шкала оценивания

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 28 августа 2014 г. №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов». БРС по дисциплине отражена в схеме расчетов рейтинговых баллов.

Схема расчетов сформирована в соответствии с учебным планом направления, согласована с руководителем научно-образовательного направления, утверждена деканом факультета. Схема расчетов доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине и является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит информацию по изучению дисциплины, указанную в Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС.

На основании п. 14 Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС в институте принята следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную:

Количество баллов	Экзаменационная оценка	
	прописью	Буквой
86 - 100	отлично	А
78 - 85	хорошо	В
66 - 77	хорошо	С
61 - 65	удовлетворительно	D
51 – 60	удовлетворительно	E
0 - 50	неудовлетворительно	EX

### *Шкала перевода оценки из многобалльной в систему «зачтено»/ «не зачтено»:*

от 0 до 50 баллов	«не зачтено»
от 51 до 100 баллов	«зачтено»

Для заочной формы обучения специальные средства не применяются.

#### 4.4. Методические материалы

##### **Критерии оценки ответа на экзаменационные вопросы:**

На оценку «Отлично» студент должен продемонстрировать знание основных понятий на иностранном языке, относящихся к сфере таможенного дела, правильно ответить на все дополнительные вопросы, ответ должен быть полным, логичным и последовательным.

На оценку «Хорошо» студент должен продемонстрировать знание основных понятий на иностранном языке, относящихся к сфере таможенного дела, правильно ответить на все дополнительные вопросы, при этом изложение ответа на вопрос не вполне последовательное и требует дополнительных уточнений.

На оценку «Удовлетворительно» студент должен продемонстрировать знание основных понятий на иностранном языке, относящихся к сфере таможенного дела, правильно отвечает не на все дополнительные вопросы, и изложение ответа на вопрос не вполне последовательное и требует дополнительных уточнений.

На оценку «Неудовлетворительно» студент не демонстрирует знание основных понятий на иностранном языке, относящихся к сфере таможенного дела, не отвечает ни на

один дополнительный вопрос, и изложение ответа на вопрос не последовательное и не логичное

#### **Критерии оценки ответа на вопросы на зачете:**

«Зачтено» ставится в том случае, если студент продемонстрирует знание основных понятий, относящихся к сфере таможенного дела, правильно ответить по крайней мере на один дополнительный вопрос, ответ должен быть логичным и последовательным, либо студент способен уточнить содержание ответа

«Не зачтено» ставится в том случае, если студент не демонстрирует знание основных понятий, относящихся к сфере таможенного дела, не отвечает ни на один дополнительный вопрос, и изложение ответа на вопрос не последовательное и не логичное. При этом, студент не может уточнить содержание ответа на вопрос.

### **5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Дисциплина «Иностранный язык» изучается студентами в первом, втором, третьем и четвертом семестрах (на первом и втором курсе для заочной формы обучения).

Содержание дисциплины базируется на основных отечественных и зарубежных подходах к обучению иностранному языку для специальных целей и иностранному языку профессиональной коммуникации. Изучение дисциплины носит выраженную практическую направленность. Курс «Иностранный язык» разработан для студентов, желающих реализовать такие аспекты своей будущей профессиональной деятельности, как

- Устное профессиональное общение с зарубежными партнерами в т.ч. при помощи современных технических средств коммуникации
- Профессиональное письменное общение с международным профессиональным сообществом

Успешное усвоение иностранного языка зависит от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета.

Изучение языка требует систематической упорной работы. Простого заучивания лексики-грамматики недостаточно, так как языковой материал - всего лишь база, на основе которой происходит обучение речи, необходимо говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух. Корректное произношение вырабатывается в процессе прослушивания и имитации речи носителей языка.

Для успешного усвоения учебного материала необходимы постоянные и регулярные занятия. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях.

При составлении доклада или презентации (с привлечением мультимедийных средств) рекомендуется обратить внимание на соблюдение структуры сообщения (вступительная часть, тело доклада или презентации, заключение с выводами, использование специальных выражений и речевых оборотов для формирования данной структуры), привлечение дополнительных источников информации, помимо разобранных на занятиях, их корректность и достоверность, указание библиографических ссылок на приведенные источники, время выступления (не более 15 минут), также учитывается готовность вступить в дискуссию и отвечать на вопросы в рамках доклада или презентации.

При выполнении письменного перевода следует обратить внимание на полноту и точность полученного при переводе текста, использование основных приемов перевода (расширение, трансформации в необходимом объеме).

**6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

**6.1. Основная литература:**

1. Вдовенко Т.В. и др. English for customs: учебное пособие (часть 1) /Т.В. Вдовенко, Т.И.Зотова, И.А. Маликова, И.Л.Серышева; Сев.-Зап. ин-т упр. – СПб: СЗИУ РАНХиГС, 2013. /Электронный ресурс/PDF ([http://idp.nwipa.ru:2056/pdf/trudi\\_prepod/Vdovanko-Zotova.pdf](http://idp.nwipa.ru:2056/pdf/trudi_prepod/Vdovanko-Zotova.pdf))
2. Великова Л.Н. Английский для менеджеров таможенной службы: учебное пособие. – М.: Российская таможенная академия, 2013 /Электронный ресурс/ (Код доступа - <http://idp.nwipa.ru:2228/reading.php?productid=341105>).

**6.2. Дополнительная литература:**

1. «Учебное пособие по английскому языку: таможенное дело и логистика»: учебное пособие/ Т.В. Вдовенко, Т.И. Зотова, И.А. Маликова, Е.В. Прияткина; Сев.-Зап. ин-т упр. – СПб: СЗИУ РАНХиГС
2. Richard Clark, David Baker. Finance 1, Oxford University Press-143с. (Электронная версия).
3. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use, Intermediate, Cambridge University Press, 2010-176с.
4. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use, Advanced, Cambridge University Press, 2008-133с.
5. Erica J. Williams. Presentations in English, Macmillan, 2012-128 с.
6. Marion Grussendorf. English for Presentation, Oxford Business English – OUP, 2010. – 80 с.
7. Paul Emmerson. Business Vocabulary Builder, Intermediate to Upper Intermediate – Macmillan, 2013 – 176 с.
8. Business Essentials B1. Oxford University Press, 2012-79с.
9. Christine Johnson. Business and Finance, Business English, Longman, 2003-96с.
10. Adrian Pilbeam. International Management, Longman, 2010-96с. (Электронная версия).
11. Nina O'Driscoll. Marketing, Longman, 2010-96с. (Электронная версия).

**6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы:**

1. The Economist. <http://www.economist.com/topics/business>
2. Business Week. <https://www.bloomberg.com/businessweek>
3. Free Management Library(SM) Complete, highly integrated library for nonprofits and for profits. <http://managementhelp.org>
4. The New York Times. <https://www.nytimes.com>
5. U.S. News, <https://www.usnews.com>

6. ABC-online. Английский язык для всех <http://abc-english-grammar.com>
7. English Forum – сайт для изучающих английский язык с разделом делового английского. <http://www.englishforum.com>
8. English Online – ресурсы для изучения английского языка. [www.english-online.org.uk/](http://www.english-online.org.uk/)
9. ESL CAFE – портал для студентов и преподавателей: грамматика, тесты, идиомы, сленг, переписка и т.п. <http://www.eslcafe.com>
10. Fluent English — образовательный проект [www.fluent-english.ru/](http://www.fluent-english.ru/)
11. Just English – сайт учебного пособия Гумановой Ю.Л., Королевой В.А., Свешниковой М.Л., Тихомировой Е.В по юридическому английскому "Just English". <http://www.just-english.ru>
12. Karin's ESL Party Land - сайт для студентов и преподавателей. <https://www.wyzant.com/resources/lessons/english/esl>
13. NativeEnglish. Изучение английского языка <https://www.native-english.ru/>
14. SchoolEnglish: газета для изучающих английский язык [www.schoolenglish.ru/](http://www.schoolenglish.ru/)
15. TESOL on-line activities - интерактивные задания для изучающих английский язык (одноязычные и двуязычные, в том числе русско-английские). <http://a4esl.org>
16. Yourdictionary.com Портал словарей (лингвистические, терминологические словари английского языка).<http://www.yourdictionary.com>
17. Английский клуб <http://www.englishclub.narod.ru>
18. Английский язык на HomeEnglish.ru [www.homeenglish.ru](http://www.homeenglish.ru)
19. Английский язык.ru — все для изучающих английский язык [www.english.language.ru/](http://www.english.language.ru/)
20. Английский язык.ru. Тестирование и интерактивные уроки английского. [www.english.language.ru/](http://www.english.language.ru/)
21. Аутентичные материалы – примеры кейсов реальных компаний, задания по различным аспектам бизнес-образования. <http://businesscasestudies.co.uk>
22. Библиотечно-справочный портал Library Spot. [www.libraryspot.com](http://www.libraryspot.com)
23. Выучи английский язык самостоятельно [www.learn-english.ru](http://www.learn-english.ru)
24. Грамматика английского языка [www.mystudy.ru](http://www.mystudy.ru)
25. Изучение и преподавание английского языка UsingEnglish.com. <https://www.usingenglish.com>
26. Курс подготовки к экзамену TOEFL. <https://www.ets.org/toefl>, <http://www.toefl.ru>
27. Он-лайн словарь компьютерной терминологии Webopedia .<http://www.webopedia.com/>
28. Раздел по английскому языку на сайте Эвы Л. Истон. <http://evaeaston.com/pronunciation/>

29. Ресурсный Центр Информационные технологии в обучении языку  
<http://www.nstu.ru/education/langlearning/>
30. Ресурсы для учащихся (фонетика, грамматика, лексика, идиомы, аудирование, говорение, письменная речь, чтение, деловой английский язык, международные экзамены TOEFL/TOEIC) и преподавателей (учебные материалы, планы уроков, тесты и др.) <http://eslgold.com>
31. Ресурсы и материалы BBC. <http://www.bbc.co.uk/home/today/index.shtml>
32. Сайт учебного пособия "Internet English". <http://www.oup.com/elt/internet.english>
33. Словари английского языка и другие ресурсы для изучающих английский язык.  
<http://www.study.ru>
34. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода.  
[www.dictionary.com](http://www.dictionary.com)
35. Словари издательства Cambridge University Press. <http://dictionary.cambridge.org>
36. Словари издательства Macmillan. <http://www.macmillandictionary.com>
37. Словарь символов Symbol.com. <http://www.symbols.com>
38. Словарь сокращений Acronym Finder. <http://www.acronymfinder.com/>
39. Справочный портал словарей издательства Oxford University Press  
<http://global.oup.com>
40. Ссылки для изучения английского языка на сайте Новосибирской областной образовательной сети. <http://www.websib.ru>
41. Тезаурусы на справочно-образовательном портале Library Spot. [www.libraryspot.com](http://www.libraryspot.com)
42. Тесты по английскому языку на сайте Каталог образовательных программ.  
<http://www.kop.ru>
43. Уроки он-лайн по английскому языку [www.study.ru/lessons/online](http://www.study.ru/lessons/online)
44. Энциклопедия «Британника». <https://www.britannica.com>

#### **6.4. Нормативные правовые документы**

В ходе образовательного процесса не используется.

#### **6.5. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

##### **Англоязычные ресурсы**

**EBSCO Publishing**- доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно – популярных журналов.

Адрес ресурса: [http://www.neicon.ru/res/EBSCO\\_trans.pdf](http://www.neicon.ru/res/EBSCO_trans.pdf)

**Emerald** - крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

Адрес ресурса: <http://www.emeraldinsight.com/index.htm>

#### **6.6. Иные источники.**

В ходе образовательного процесса не используется.

#### **7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Дисциплина «Иностранный язык» включает использование программного обеспечения Microsoft Word, Microsoft Power Point для подготовки текстового материала, графических иллюстраций, презентаций.

Методы обучения с использованием информационных технологий: компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов.

Интернет-сервисы и электронные ресурсы: поисковые системы, электронная почта, аудио и видео системы, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы.

Системы дистанционного обучения.

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование</b>
1.	Компьютерные классы, оборудованные посадочными местами и оснащённые техническими средствами обучения.
2.	Технические средства обучения: персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие прослушивание материалов в формате MP3, WMA, а также просмотр видеоматериалов.